

# LIT

aktuell

## Hispanistik

LIT Aktuell bietet Ihnen eine Auswahl aus unserem umfangreichen Programm. Wir dürfen Sie verweisen auf

[www.lit-verlag.de](http://www.lit-verlag.de)

Hier finden Sie unser Verzeichnis „Wissenschaft Aktuell“ (Auflage: 35.000) und mehr als 20 Fachkataloge. Gerne senden wir Ihnen diese auch zu.

Verantwortlicher Lektor:  
Frank Weber (Münster)  
+49 (0) 251/620 32 - 0, [weber@lit-verlag.de](mailto:weber@lit-verlag.de)

\* \* \*

Torsten Eßer; Tilbert D. Stegmann (Hrsg.)  
**Kataloniens Rückkehr nach Europa  
1976 – 2006**

Geschichte, Politik, Kultur und Wirtschaft  
Seit Francos Tod geht es (nicht nur) mit Katalonien wieder bergauf. Ökonomisch und politisch hat sich die Region in den vergangenen 30 Jahren stark entwickelt, häufig unter großen Spannungen mit dem spanischen Zentralstaat. EU-Politik und Migration stellen neue Herausforderungen für Katalonien dar, ebenso ein nachhaltiger Tourismus. Die Eigenständigkeit als Nation wird angestrebt, auch wenn es dafür verschiedene Wege und Modelle gibt. Dazu gehört natürlich auch eine eigene Fußballnationalmannschaft. Die Verbreitung von katalanischer Sprache und Kultur – Kino, Literatur, Malerei, Musik, Theater – wird international stark gefördert.

2007, 400 S., 29,90 €, br., ISBN 978-3-8258-0283-7

### Geschichte und Kultur der Iberischen Welt

hrsg. von Klaus Herbers, Nikolas Jaspert,  
Ludwig Vones und Walther L. Bernecker

Klaus Herbers; Nikolas Jaspert (Hrsg.)

**„Das kommt mir spanisch vor“**

Eigenes und Fremdes in den deutsch-spanischen Beziehungen des späten Mittelalters  
Bd. 1, 2004, 744 S., 69,90 €, gb., ISBN 3-8258-8004-4

Martin Früh

**Antonio Geraldini († 1488)**

Leben, Dichtung und soziales Beziehungsnetz eines italienischen Humanisten am aragonesischen Königshof. Mit einer Edition seiner „Carmina ad Iohannam Aragonum“  
Bd. 2, 2005, 416 S., 39,90 €, br., ISBN 3-8258-8233-0

Matthias Maser

**Die Historia Arabum des Rodrigo Jiménez de Rada**

Arabische Traditionen und die Identität der Hispania im 13. Jahrhundert. Studie – Übersetzung – Kommentar  
Bd. 3, 2006, 664 S., 69,90 €, br., ISBN 3-8258-8590-9

Ingo Fleisch

**Sacerdotium – Regnum – Studium**

Der westiberische Raum und die europäische Universitätskultur im Hochmittelalter. Prosopographische und rechtsgeschichtliche Studien  
Bd. 4, 2006, 464 S., 34,90 €, br., ISBN 3-8258-9667-6

Sabine Panzram (Hrsg.)

**Städte im Wandel**

Bauliche Inszenierung und literarische Stilisierung lokaler Eliten auf der Iberischen Halbinsel  
Bd. 5, 2007, 408 S., 39,90 €, gb., ISBN 978-3-8258-0856-3

Stefan Schlein

**Chronisten, Räte, Professoren**

Zum Einfluß des italienischen Humanismus in Kastilien am Vorabend der spanischen Hegemonie (ca. 1450 bis 1527)  
Bd. 6, 2010, 440 S., 39,90 €, br., ISBN 978-3-8258-1981-1

Matthias Maser; Klaus Herbers (Hrsg.)

**Die Mozaraber**

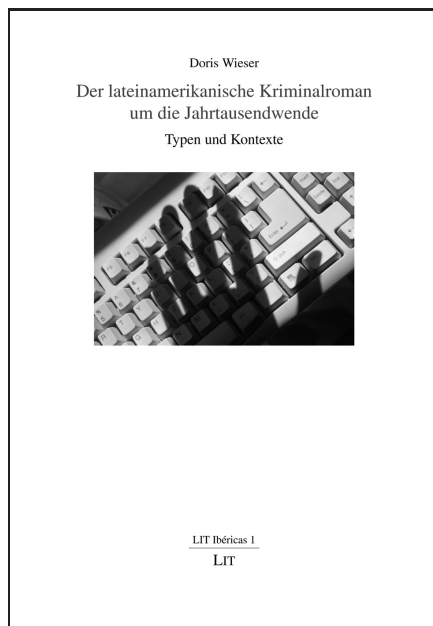
Definitionen und Perspektiven der Forschung  
Bd. 7, 2011, 264 S., 24,90 €, br., ISBN 978-3-643-11117-3

### LIT Ibéricas

Estudios de literatura iberorrománica. Beiträge zur iberoromanischen Literaturwissenschaft. Estudios de literatura ibero-românica

hrsg. von Prof. Dr. Tobias Brandenberger  
(Universität Göttingen),

Prof. Dr. Albrecht Buschmann (Universität Rostock) und Prof. Dr. Marco Kunz (Universität de Lausanne)



Doris Wieser

**Der lateinamerikanische Kriminalroman um die Jahrtausendwende**

Typen und Kontexte

*Novela policial, novela negra, novela negrocriminal...* der lateinamerikanische Kriminalroman hat viele Gesichter. Mit welchen Kriterien lässt sich ein so heterogenes Textkorpus sinnvoll eingrenzen und strukturieren? Doris Wieser erarbeitet einen gattungstheoretischen Neuanfang, indem sie den Kriminalroman in Hispanoamerika und Brasilien vor der Folie seines spezifischen, audiovisuell geprägten Erwartungshorizonts untersucht. In zwölf Detailstudien werden die Prozesse der Transkulturation des Genres als Durchbrechung pseudonormativer Vorstellungen dargelegt.  
Bd. 1, 2012, 400 S., 39,90 €, br., ISBN 978-3-643-11688-8

Marta Álvarez; Antonio J. Gil González; Marco Kunz (Eds.)

**Metanarrativas hispánicas**

vol. 2, 2012, 360 pp., 34,90 €, br., ISBN-CH 978-3-643-80125-8

Brigitte Adriaensen; Valeria Grinberg Pla

**Narrativas del crimen en América Latina**

Transformaciones y transculturaciones del policial  
Bd. 3, 2012, 272 S., 24,90 €, br., ISBN 978-3-643-11700-7

### Katalanische Literatur des Mittelalters

hrsg. von Dr. Alexander Fidora

Alexander Fidora (Hrsg.)

**Curial und Gueifa**

Ein katalanischer Ritterroman. Übersetzt und mit einem Vorwort versehen von Gret Schib Torra  
Bd. 1, 2008, 312 S., 29,90 €, br., ISBN 978-3-8258-1358-1

Ausiàs March

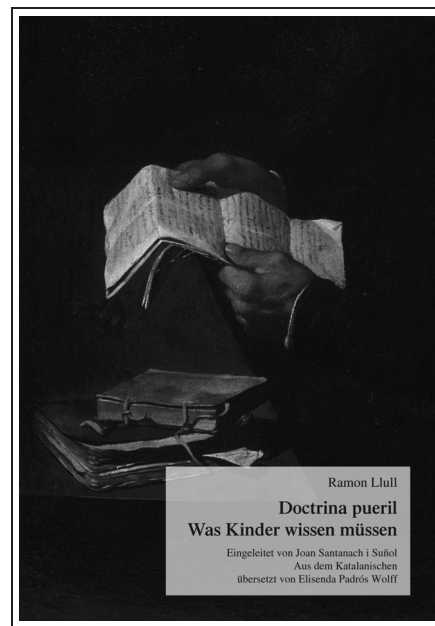
**Gedichte**

Aus dem Katalanischen übersetzt und eingeleitet von Isabel Müller  
Bd. 2, 2009, 248 S., 29,90 €, br., ISBN 978-3-643-10006-1

Anselm Turmeda

**Des Esels Streitrede**

Eine altkatalanische Satire. Aus dem Mittelfranzösischen übersetzt und eingeleitet von Robert Beier  
Bd. 3, 2009, 128 S., 29,90 €, br., ISBN 978-3-643-10238-6



Ramon Llull

**Doctrina pueril – Was Kinder wissen müssen**

Eingeleitet von Joan Santanach i Sunol. Aus dem Katalanischen übersetzt von Elisenda Padrós Wolff  
Der Malloquiner Ramon Llull (1232 – 1316) ist eine der interessantesten Persönlichkeiten des Mittelalters: Autodidakt mit leidenschaftlichen Missionierungsbestrebungen, Philosoph, Theologe, Universallehrer – und unermüdlicher Verfasser von mehr als 260 Werken. Er schrieb philosophische Bücher in der Wissenschaftssprache Latein für die Gelehrten seiner Zeit, aber auch Werke auf Katalanisch für ein Laienpublikum, um diesem die Kenntnisse für das rechte Christenleben zu vermitteln. Zu diesen volkssprachlichen Büchern zählt die *Doctrina pueril*: In lebendiger, bildreicher Sprache entwirft Llull einen Leitfaden, der die Leserschaft durch das Universum seiner Zeit führt, im Religiösen wie im Gesellschaftlichen. Dabei hatte er nicht nur Kinder im Blick – denn was Kinder wissen müssen, müssen Erwachsene erst recht wissen. Die *Doctrina* erfreute sich jahrhundertlang großer Beliebtheit bei lernbegierigen Menschen, die keinen Zugang zur Bildung hatten. Für heutige Leser liest sich die *Doctrina* wie eine kurzweilige Einführung in Weltbild und Gesellschaft des Mittelalters.  
Bd. 4, 2010, 200 S., 29,90 €, br., ISBN 978-3-643-10522-6

**Jordi de Sant Jordi: Der letzte Trobador**

Eine Anthologie. Herausgegeben und übersetzt von Hans-Ingo Radatz

Es galt lange Zeit als ausgemacht, dass die Epoche Trobadorlyrik mit dem „letzten Trobador“ Guiraut de Riquier am Ende des 13. Jahrhunderts endete. Mittlerweile setzt sich aber die Einsicht durch, dass die Trobadorlyrik auf dem Gebiet der Aragonesischen Krone noch fast anderthalb Jahrhunderte forbestand – in okzitanischer Sprache und unter Bewahrung der stilistischen und inhaltlichen Merkmale dieser Dichtungstradition.

Bd. 5, 2011, 120 S., 19,90 €, br., ISBN 978-3-643-11283-5

LIT Verlag Berlin – Münster – Wien – Zürich – London

Fresnostr. 2 D-48159 Münster Tel. +49 (0) 251 / 620 32 - 0 Fax +49 (0) 251 / 922 60 99 E-Mail: [lit@lit-verlag.de](mailto:lit@lit-verlag.de)  
Schumannstr. 18 D-10117 Berlin Tel. +49 (0) 30 / 280 408 80 Fax +49 (0) 30 / 280 408 82 E-Mail: [berlin@lit-verlag.de](mailto:berlin@lit-verlag.de)  
Krottenhallergasse. 10 A-1080 Wien Tel. +43 (0) 1 / 409 5661 Fax +43 (0) 1 / 409 56 97 E-Mail: [wien@lit-verlag.at](mailto:wien@lit-verlag.at)  
Klosbachstr. 107 CH-8032 Zürich Tel. +41 (0) 44-251 75 05 Fax +41 (0) 44-251 75 06 E-Mail: [zuerich@lit-verlag.ch](mailto:zuerich@lit-verlag.ch)

## Ars Poetica Hispanica

hrsg. von Prof. Dr. Javier Gómez-Montero  
(Universität zu Kiel) in Verbindung mit Amelia  
Gamonedá (Universidad de Salamanca) und Michèle  
Ramond Université Paris 8)

Melissa Lecointre

### La senda de Velintonia

Aproximaciones al magisterio de Vicente Aleixandre  
(1939 – 1959). Prólogo de Serge Salatin  
vol. 1, 2012, 288 pp., 19,90 €, br.,  
ISBN-CH978-3-643-90242-9

Frank Nagel

### Mythologia borealis

Szenen des Begehrens in der nördlichen Lyrik von  
Luis Alberto de Cuenca  
Diskursive Reisen in die imaginären Sagenwelten des Nordens  
haben seit jeher eine besondere Faszination auf die spanischsprachigen  
Literaturen ausgeübt. In Luis Alberto de Cuenca's lyrischer Arbeit  
am Mythos wird dieser transzendente Spannungspol als Magie neuer  
Bildmedien gewendet und in die serielle Modellierung ikonischer  
Pathosformeln überführt. Sie bilden den Schlüssel zum Projekt einer  
konsequenten Visualisierung der archaischen Legenden des Begehrens,  
in die gleichermaßen mythopoetische und medienhistorische  
Schwellen eingefaltet werden. In eingehenden Werklektüren  
rekonstruiert die Arbeit den poetischen Aufbau einer anderen  
Wirklichkeit nördlicher Prägung bei de Cuenca und situiert dessen  
Gedichtschaffen zugleich im Kontext größerer diskurshistorischer  
Ablösungsprozesse der nachfranquistischen Lyrik in Spanien.  
Die Studie wurde mit dem Fakultätspreis 2012 der Philosophischen  
Fakultät der Christian-Albrechts-Universität zu Kiel ausgezeichnet.  
Bd. 2, 2013, ca. 352 S., ca. 49,90 €, br.,  
ISBN 978-3-643-11965-0

## Lateinamerikanistik

Gerhild Reisner; Elisabeth Prantner

### Mosaik aus dem Innersten

Neue Erzählprosa lateinamerikanischer Autorinnen  
Bd. 6, 2007, 264 S., 19,90 €, br.,  
ISBN-DE 978-3-8258-0490-9,  
ISBN-AT 978-3-7000-0694-7

Hanna Klien

### Hip-Hop in Havanna

Afroamerikanische Musik im Widerstand  
Bd. 7, 2009, 160 S., 19,90 €, br., ISBN 978-3-643-50103-5

Gerhard Drekonja-Kornat

### Gabriel García Márquez in Wien und andere Kulturgeschichten aus Lateinamerika

Wir Mitteleuropäer mussten Lateinamerika nach dem 2. Weltkrieg  
neu entdecken. Was Archäologen, Anthropologen, Geografen oder  
reisende Philosophen über den Subkontinent geschrieben hatten,  
war obsolet: Lateinamerika zählte ab den 1950ern zur Dritten  
Welt, war somit unterentwickelt und bedurfte der Hilfe. Aus dieser  
Perspektive nahmen wir nur die Defizite wahr. Der Autor begann mit  
der Zeit dank vieler und vielfältiger Lateinamerika-Aktivitäten

zunehmend die kulturelle Kreativität Lateinamerikas wahrzunehmen.  
Die hier vorliegenden Geschichten sollen diese persönliche, von den  
aufkommenden „cultural studies“ begleitete Metamorphose widerspiegeln.

Bd. 8, 2010, 216 S., 19,90 €, br.,  
ISBN-AT 978-3-643-50141-7

Daniela Ingruber; Ursula Prutsch (Hrsg.)

### Filme in Argentinien – Argentine Cinema

Bd. 10, 2012, 264 S., 19,90 €, br.,  
ISBN-AT 978-3-643-50415-9

Markus Ebenhoch

### Armes Kuba

Armutsdarstellungen in der kubanischen Kurzgeschichte der  
1990er-Jahre  
Bd. 11, 2013, ca. 280 S., ca. 29,90 €, br.,  
ISBN-AT 978-3-643-50438-8

\* \* \*

Claudia Leitner; Christopher F. Laferl

### Über die Grenzen des natürlichen Lebens

Inszenierungsformen des Mensch-Tier-Maschine-Verhältnisses  
in der Iberoromania  
2009, 296 S., 19,90 €, br., ISBN-DE 978-3-8258-0289-9,  
ISBN-AT 978-3-7000-0641-1

Fernando Varela Iglesias

### Baroja, epígono del Romanticismo

2007, 288 S., 24,90 €, br., ISBN-DE 978-3-8258-0092-5,  
ISBN-AT 978-3-7000-0632-9

Fernando Varela Iglesias

### Res et verba

Preceptivas de la sencillez poética  
2009, 224 S., 19,90 €, br., ISBN-DE 978-3-8258-1891-3,  
ISBN-AT 978-3-7000-0927-6

Adelaida Caro Martín

### „América te lo he dado todo y ahora no soy nada“

Contracultura y cultura pop norteamericanas en la narrativa  
de Ray Loriga y Alberto Fuguet  
2007, 304 S., 29,90 €, br., ISBN 978-3-8258-0670-5

Friedrich Frosch

### Bastille der Vernunft

Überschreibungen des Wahnsinns in den Literaturen Frankreichs,  
Portugals und Brasiliens (1820 – 1920). Mit einem Rekurs auf  
Cervantes  
2006, 648 S., 44,90 €, br., ISBN-DE 3-8258-8446-5,  
ISBN-AT 3-7000-0590-3

Astrid Gruschow

### Die satzförmige Realisierung des präpositionalen Objekts im Spanischen

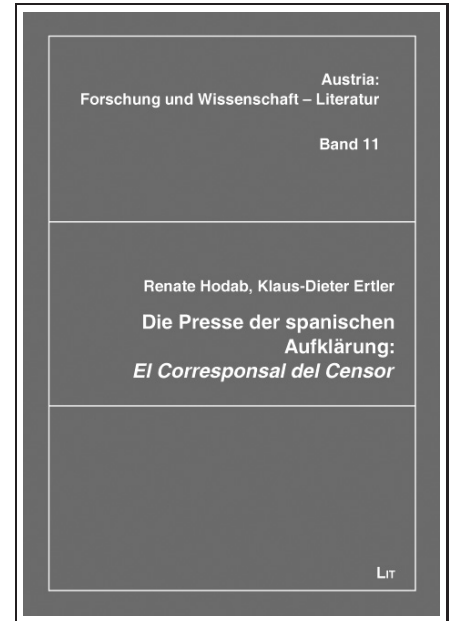
Untersuchungen auf der Basis einer empirischen Analyse  
2009, 360 S., 39,90 €, br., ISBN 978-3-8258-1969-9

Renate Hodab; Klaus-Dieter Ertler

### Die Presse der spanischen Aufklärung: El Corresponsal del Censor

Die vorliegende Untersuchung ist Teil eines auf mehrere Jahre angelegten Projektes, dessen vorrangiges Ziel die sozial- und kulturwissenschaftlich ausgerichtete Aufarbeitung und Beschreibung der moralischen Wochenschriften der Romania ist. Nach der Analyse der prominentesten spanischen Wochenschriften *El Pensador* (2003) und *El Censor* (2004) liegt nun auch die Studie zu *El Corresponsal del Censor* vor.

2008, 352 S., 29,90 €, br., ISBN-DE 978-3-8258-1553-0,  
ISBN-AT 978-3-7000-0866-8



Verena Berger; Mercè Saumell (Eds.)

### Escenarios compartidos: Cine y teatro en España en el umbral del siglo XXI

2009, 280 S., 24,90 €, br., ISBN 978-3-8258-0471-8

Verena Berger; Miya Komori (Eds.)

### Polyglot Cinema

Migration and Transcultural Narration in France, Italy, Portugal and Spain  
2010, 248 S., 24,90 €, pb., ISBN 978-3-643-50226-1

Gisela Febel; Natascha Ueckmann (Hrsg.)

### Europäischer Film im Kontext der Romania

Geschichte und Innovation  
2008, 320 S., 29,90 €, br., ISBN 978-3-8258-0941-6

Bestellen Sie über unsere Homepage [www.lit-verlag.de](http://www.lit-verlag.de)!



#### Zahlung per Bankeinzug:

Lassen Sie Ihre Rechnungsbeträge bequem abbuchen. Die Lieferung erfolgt **versandkostenfrei**. Teilen Sie uns die Bankverbindung ggf. in zwei separaten E-Mails mit.

Hiermit bestellen wir:

Menge Autor Titel

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

Bestellschein

LIT Verlag

Fresnostr. 2

D-48159 Münster

Name: .....

Straße: .....

PLZ, Ort: .....

Tel.: .....

Kto.: ..... BLZ.: .....

Bank: .....

E-Mail: .....

(bitte unbedingt angeben)

Datum

Unterschrift